

## مدیر کل

جلال الدین الحسینی مؤید الاسلام  
صاحب استیاز روزنامه هنرگی  
و یومیه (جبل الدین)

(عنوان مراحلان) ←  
طهران خیابان لاهزار  
فاب مدیر میرزا سید حسن کاهانی  
دیبر اداره اقا عبیغ یعیی کاهانی

غیر از روزهای جمعه همه روزه  
طبع و توزیع می‌نمود

# جبل الدین

۱۳۱۱

طهران

طهران	۴۰ فران
ساختمان پلاس	۲۵ فران
روسمیه و لقاز	۱۰ میل
ساختمان خارجه	۳۰ فران
» (آبته بیک نسخه) »	
در طهران صد دینار	
ساختمان پلاس ایران سه ها میل	

قیمت اعلان صحری  
دو فران اصل

روزنامه یومیه آزاد سیاسی اخباری تجاری علمی ادبی مقالات عام النفع  
با امضا قبول و در انتشاری اداره آزاد است

دوعنیه الشوال الترم ۱۳۲۵ هجری فروردین ۲۰ آذرماه جلالی ۸۳۹ و ۱۸ نویمبر ۱۹۰۷ میلادی

منحصر بدر یای مدیرانه واراضی آسماء صدری و حاکم ایران بود و با گرفتار یهای زیاد و نامنی طرق و سختی عبور و فاهمه اردی شوارع مجبوراً آمد و در میگردند و اغلب نیز گرفتار صدمه و مصوبت میشوند و مکرر سلطان مصمم شدنده که قطمه زمینی را که شامله است بین در یای مدیرانه و بحر قلزم بر داشته و در بارا بهم وصل شستند و با گشتی های بادی مال التجاره را حمل و نقل کنند ولی فرام نبودن اسباب و تراغ ملل مانع از اینکار نمیشد و اکر هم کاری میگردند ناقص و زود بحال اولیه عود میگرد نا آنکه در اوآخر قرن پانزدهم میلادی اختراق قطب نما فالحين را جرعت سیر در اقیانوس داد و گشته دماغه ایسید نیز در جنوب امریکا که معروف به (کاپ کانی) است و دماغه مزبور را دماغه (بن اسپرنس) میگویند راحکاهی برای توقف گشتهها و پناهی جهت سفایر گردید و صدمات راه خشک و قطاع الطريق و پستی و بلندی مبارز و محاسن سفر بحر را در انتظار تجار جلوه داد و مال التجاره از منطقه بینوب آمد و از جنوب بطری هرب رهیبار گردید و پذین سبب ایران از همین بیت افتاد بلکه بنادر و سواحل دریایی مدیرانه نیز مثل صور و اسکندریه و فیز و مار سیل و بیرون گرفتار سکته کلی شدند و در عوض فیادر یکه در میان سفاین جنوب واقع بودند مثل افغانستان و لیسبون و کاپ و مادا کاسکر و غیره بسرعت آباد شدند مدغشی میر تجارت بران فرار بود تا بنده مهندس معروف فرانسه (میو ٹلبی) موفق بالجام خیال عالی خود گردید همان قطمه خاکی که شامله بین قلزم

## (تجارت و راه آهن)

(از نمره گذشته) ←  
دیر وز سخن بداجه رسد که ایران چون معتبر تجارت عالم بود هیشه معمور و اهلش ہلشاه بودند اینحرف در جای خودش صحیح است ولی بجهش می یشم که در این سه قرن آخرین که اروپا آباد گشت ایران بر عکس خراب گردید و فرزندانش روز بروز فقیرتر و بیچاره‌تر گشتند وابن امر حسی با آن مقده ما مناقلات کای دارد اینجا دقت لازم است هکثر عمیق میخواهد گسبب حدوث این مرض را شخصی شناخت در رفتش بگوهد ما که خسته شدیم می‌برما ایراد میگند که چرا از درمان نمینویسید و راه علاج نشان نمیدهد حالا چند و وزیرم در مان می‌کوشیم و بعیل آفیان و فلتار میگنیم مگر آنها نیز گوش فرا داشته واد بگیرند و در صدد علاج بر آیند و بارا از گوش ارباب چراید خارج گشته روزنامه نویس را تبعید نگشند و کار لشانند اکر چه اقوام جاہل همواره همین مسلک را دافته بر ناصحین و خیر خواهان تهمتیها زده کاهی مجنون و زمانی ملعون گفته‌اند بهر حال برویم سر مطلب خوب چه هد که ایران در این سیصد سال اخیر دو روز بروز فقیر و محتاج و فروش رو بتمام هدن نهاد؟ علتش آنست که سیر تجارت از ایضاه منحرف گردیده و بدل بطری جنوب سکرد و ایران ازا همیت صیرت افتاد — توضیح این فقره آنکه سواق ایام عبور از ایوانوس محل بود واحدی جرئت نمیگرده گشته در پیش محبط اکنند و دین سبب راه مراؤده هرب ایام شرقی

پریم و استردام و روتدام و سکو بهشتی عجیب  
تر قی میگرد و نقاط مزبوره در عدالت اولین مرا از  
تجارتی عالم محسوب میشند و دریای بالتیک حوض  
عمومی برای امواج تجارتی میگردید و دریای مدیترانه  
را از انتشار میافکند

توضیح این مطلب از یک نکه احمدانی استنباط  
میشود که بنا بر حساب یکی از دامیان امریکا پنهان امریکا  
معادل است با مجموع یکی که در عالم بعمل میاید و  
غالب پنهان دنیا را انگلستان خریده در کار خانجات لندن  
و منحصر و سایر بلاد بریتانی باشه و منسوجات را برای  
لباس چینیان حمل بشرق میکند و با اینمه ثابت شده  
است که مجموع منسوجات انگلیسی گفته ای لباس ثلث  
اهل چین را نمیگذارد — و از همین یکفره اهمیت تجارت  
با چین معلوم میگردد

الوسوس که مسئله رنک سیاسی بیدا کرد و رواج  
تجارت مبدل بنفوذ پلیکی هد و بدین سبب زایون  
بواهمه افتاده و با همه استعداد و استطاعت در رفع  
پلیک روس در مشرق می نمود و جنک مانچوریا  
دانه و پله زایون و پاره کردن خیالات روس خانمه  
پذیرفت و باز سیر تجارت از راه دریا شروع و  
و دانه هد

حالا تزدیک است که بگوییم سیر تجارت شروع  
میگذر که بخط عبور اولیه خود مراجعت گند و باز ایران  
محل عبور مال التجاره مشرق و مغرب گردد زیرا که  
معاهده جدید روس و انگلیس تاحدی انها را از یکدیگر  
مطمئن ساخت و باشندارند از اینکه راه آهن هندوستان  
برای آهن فرقاز وسی شود و راه فرقاز نیز چنانکه  
همه کس میداند تا آخرین قطعه دور از اروپا دراز شده  
و هیچ جا در وسط راه قطع نمیگردد در اینصورت  
بدون هیچ درد سرما فر از آخر اروپا در اطراف  
آهنین نشسته و در آخر هندوستان پیاده میشود —  
بهیه دارد

### خلاصه مذاکرات مجلس دارالشوری

(هله ۹ شوال)

اظهار هد که بعض چنین در اذهان مردم چا  
دادند که وزیر مالیه (ناصرالملک) و فتوح الدوله  
که رئیس کمیسیون بوده است با هشتر کسر حقوق اربابه  
حقوق هدائد و امروز عده نسبت بوزیر مالیه اظهار  
سوء ادب نموده ولیست بوقوع الدوله اظهارات جاهلاه  
مینمایند اینها نیست مکر از تحریر یک محركین و باید  
بنویه جبریه جلو گیری گردد در صورتیکه هموم مردم

و بحر روم بود و به تسلیم سوئر متروک خطر گرد  
و مصدق (مرج البحرین یلتقیان) را ظاهر ساخت  
و تقریبا سیر تجارت را تزدیک بممبر اولیه  
خود نمود و فورا بنا در جنوب هاطل شد و بنا در  
ایرانی مثلا مار سبل و الجزر و زنوه و نایل و  
بالخصوص اسکندریه آباد گشت خسارت زیاد با نکایس  
و هولند وارد و نفع زیاد بدرانه و مصر عاید گشت  
ولی سیر هر چند بممبر اولیه تزدیک شد لکن باز بحری  
بود نه بری و راه خشگی عاطل گردیده بود مقارن  
اینحالات راه آهن که مدتی بود اخراج گردیده شده  
خود را در اطراف عالم امتداد داد راههای آهنی بزرگ  
ساخته گردیده که از همه بزرگتر راه آهنی است که  
عرض امریکای شمالی را قطع میکند و اقیانوس ساکن را  
با ایانوس اطلس و مل مینماید — آبروی قطعه خاکرا  
که مدتی بوده گشتهای بخاری ریخته بودند دو باره  
بحال خود آورد زمین را اعتبار اولیه حاصل هد و کم  
کم خلق مایل هنوز سیر دریاتی را بسیر خشگی مبدل  
گشند بنا بر این اسکندر سیم امپراطور منفای روسیه  
بخيال افتاد که مغرب را از راه خشگی بشرق وصل  
گند واقلا بزرگ تجارت دهد آزاینرو راه آهن را که مرکب  
راهوار تجارت است از سگو شروع نموده آسیای وسطی را در  
نور دیده بجانب شمال و بسلا دیمییر تا سکنار در یاچه  
بایکل امتداد داد و از هرقی در یاچه مزبوره نیز  
راه آهن را رد نموده تا کنار دریای گرم یعنی در یای  
چین و بندر کاه ولاد یوسٹک رسانید و چون این فقط  
تزدیک بشمال بود و چندان تا ممالک ایلان چین انصالی  
قد افتاده مهمی بر آن مترتب نمیشد و برای سیر  
تجارت اعتبار و اهمیت نداشت بنا براین دائم امتصادو  
متوف بودند که بهر وسیله باشد اینرا را تا مرکز چین  
امتداد دهند و بمیر تجارت ما بین هرق و غرب سازند  
پیش آمد زمانه نیز دولت ووس را مساعدت گرد  
و واقعه بوکر و اغتشاش چین دول را مجبور نمود  
گشتهای جنکی بچین فرستادند و شد اچه شنیده اید و  
نتیجه بد انجا ختم شد که روس در قسم شمالی چین  
صاحب امتیازات زیاد گردید و رهته راه آهن ماوراء سیبر  
را تا بندر آرتور آورد و شبه بطرف پای نخت امتداد  
داد که در این صورت جمیع مال التجاره چین و زایون  
و هاطل مشرق بتوسط این راه بارویا و مال التجاره اروپا  
نیز از همین راه بشرق میرفت و اکر روسیه در  
استحکام این رهته کار میگردند سالی چند نمیگذشت که  
کله سیر تجارت را منتقل گردد هر راهی وسط راه را  
پر از نعمت میگردند فروت در بلادها مبورک وریگا و

مواجب و حقوق خود را بملت جناب رئیس اظهار داشتند که جواب نشکر آمیز داده شد و گفته شد که ملت حقوق هم را بشما بخشیدند تذکرایی از شیراز در عدم نظم انجا و اختشاش و القاب و نداشت حکومت و تظلمات فوق العاده قرائت شد اینها تلگراف دیگر از بندر لنگه از اختلاف بین شیعه و سنه و اختشاش انجا قرائت شد و اظهار شد که چرا اقدامی در امنیت شیراز نمیشدود گفته شد که اقدام شده و وزیر داخله امشب هم به مجلس خواهد آمد اینچه لازم است مجدد اظهار خواهد شد در باب هرگز عمومی اظهار شد که چرا رسیدگی خواهد شد و گفته شد رجوع بوزارت عدلیه شد رسیدگی خواهد شد نمود ( مجلس ختم شد )

#### ﴿ خلاصه رابر اتری ﴾

در روز ۲۳ شهریور میان المبارک تجار داخله و خارجه در حالتیکه بر تجهیز خودشان و با پیاره میزدند تا در ثانی تکلیف عمل آن بخارجه، معین شود یک‌جهه جلو برنج را جمعی گرفته و ترکه در گرفت جماعتی از رجاله ارادل او باش به تحریک . . . ریختن برنج‌های تجار را خارت نمودند چه توانستند بردنده و چه غرق کردند اینار مقلل یکنفر تجار را هم شکستند و تا توانستند بردنده سه ساعت این خارت و چیاول طول کشید سیم تلگراف هم باره بود برشت حرفا نمیزد تلفیون هم تعطیل بود تا تزدیک غروب آفتاب سیم تلگراف حرفا زدن آمد بندۀ بی‌مقدار برحسب وظیفه و تکلیف وطن پرستی خودم مرائب می‌اعتدالی و چیاول را بحکمران گیلان حضرت افس و لا شاهزاده امیر اعظم تلگراف اعراض نموده علاج و امنیت این سرحد را خوستار هدم دیگران هم از قبیل تجار و غیره اطلاعات خودشان را خبر دادند تجار هم به تلگرافخانه سخشن و مظلوم بودند حضرت افس والا امیر اعظم در جواب تلگراف هر یک را امیدواری داده و نایب الحکومه اتری را بشهر احضار سکرده از او تحقیقات کرد و اینها بخواهد نایب الحکومه برشت وقت مراجعت نموده ملتی هم از طرف حکمران بازی امده تجارت را امنیت داده و از تحصن خارج کرده دو هب است که در متول عمیده‌هایون نایب الحکومه مجلس منقد می‌شود و قراری در اصلاح حال تجارت آنانی که مالشان یغفارته میدهند انجمن بلدی هم بواسطه این بی‌اعتدالی که از روز بشای اتری ناکنون اتفاق نیفتاده تعطیل نمودند هرج و مرج باندازه در این بندر هیوی پیدا کرده که بحالات می‌سکشم هر ضرر نایم خداوند مرضین و مسدن را نایبود کند و روز امتحن بواسطه ورود چند هر قرآن

از خدمات وزیر مالیه و کمیسیون مالیه اظهار تشریف و امتنان مینمایند گفته شد تمام این تحریکات و حرکات بی‌حاصل است زیرا که محل نیست تادا هه هود یا باید از خارجه قرض نمایند بد هند که تجویز نمی‌گشند و باقیمه از داخله را بخروند والا محل دیگری نیست گذشته از این مواجب کسی قطع نشده است مثلاً مواجب آنهاست از محل قبولات بوده می‌گویند زده هده در صورتیکه این اظهار سلطنتی است و در بود جاسلطنتی که یک‌کسر و راست منظور شده است این تحریکات و گفتگو های بینجا است بعضی اظهار داشتند که این تحریکات از یک‌نقطه است اگر مجلس صلاح بداند اظهار هود و ملت در مقام عدالت حاضر خدبا این اشخاص گفته شد که این اصلاح مالیه بصویب مجلس و وزراء و امضاء شاه هده است در این صورت کسی حق تحریک ندارد و هیئت وزرا باید در مقام اجری تتحمل بعضی اقاویل و رنجش را بشایند و الا هیچ قانونی بدون رنجش کسی هجری نخواهد شد و بر وزیر داخله است که این حوادث شهری را ارتقاب بوده جلو گیری نماید تا اینگونه مذاکرات در مجلس نشود از وزیر مالیه سؤل شد که مسیو نوز و مسیو پریم را مغزول کرده بودند با وجود این بانها مواجب داده می‌شود و پنج نفر از باریکه‌ها هم تجدید کنترات نمودند و چند نفر دیگر بدون کنترات هستند این قریب آیاتصویب وزیر مالیه است جواب دادند که اما مسیو نوز قرار شده بود موافق با و داده شود اما مسیو پریم چون برای رسیدگی بمحابیات وو کالت او از جانب مسیو نوز امانت بنا بود تاچند وقتی مواجب با و داده شود و آنهاست تجدید کنترات گردند برای ترتیب اداره کمرکار است گفت شد که فعلاً وجود چند نفری لازم است اما آنهاست بدون کنترات هستند باید تحقیق کنم و جواب بدهم اظهار شد که دو ما روس دور روز است انتخاب شده چون منفصل شده بود حال مثل بدو تاییں است خوب است از طرف مجلس تلگراف تبریک و تهنیتی زده شود که مجلس یک‌دهه چنین تلگرافی کرده حال هم از لازم است در مجلس دیگر مذاکره شود وزیر مالیه اظهار داشته که چون برای نظم واستقرار هرجانی بولی لازم است و مالیات اسلامیه یک مقداری در بعضی مصارف خرج شده برای اینکه باز اختلاط دران واقع نشود برای مصارف سالیانه خود باقی باشد و فعلاً برای بعضی از مصارف خیلی فوق العاده بولی که لازم است مجلس تصویب کند که ان اصرافها کرفته صرف هود دوباره بجهای آن بگذراند گفته شد که ضرر دارد در صورتیکه لازم است باید کرفت و بمصرف وسائد تلگرافی از نهضه از کردستان قرأت شد که مشعر بود بر کنده نمودن

و روس در ایران بعضی عیب جو نهایا و اظهار عقیدت  
نموده و بقیده مشار الیه این قرار داد دولتین در ایران  
نه دوام و ثبات خواهد داشت و نه موافق مطلوب است  
دیگر آنکه اگر نفوذ و اعتبار <sup>محکمه</sup> عدالت  
لاهه محفوظ و مضمون می ماند يتحمل دیوان مزبور  
پیش از پیش در حل و عقد مسائل صرحدی حکمیت مینمود  
مدعی عمومی در برگز در مسئله روز نامه نگار  
آلمانی عازم است که مجدداً هار دن را به مر انتقام  
و توهین ژنرال ملک بدیوان خانه و محکمه بکشد. زیرا  
بقيده مشار الیه رُفرَنْ ایل مزبور توائسته است به طور  
مطلوب برآئت ذم خودرا حاصل و حقایقت خود را اثبات نماید  
سر کار است و کیل میاسی انکلیس در مصر که  
پیاز کی وارد مصر شده کیله مستخدمین و ساحبتین  
انکلیس را احضار نموده و انجمن خاصی تشکیل داده  
مقصود آنکه مسلک و رویه آنیه دولت انکلیس را در  
مصر با نهایا معلوم نماید و از قرار معلوم معزی الیه  
آنها دلالت و نصیحت نموده که ریاست و تحکم به  
اهمی مصر نکنند بلکه آنها را تعابیم و تریت کنند که  
چگونه خود حکمرانی ورق واقع امور را بتوانند بگنند  
بنابر آن که در ممالک روسیه قیمت غله رو  
بترا یید است دولت روس کنفرانسی از طبقات احضار  
و تشکیل نموده که جلو گیری از ترقی ارزاق نمایند  
اخطر

مقاله تجارت که در نمره کذشت شروع هدبواسطه اغلاط چند که در طبع روی داده بکار خواننده را حیران می‌سازد و از مطلب سر برخون نمی‌اورد لهذا استدعا داریم اغلاط مقاله مزبوره را اول بر طبق ذیل تصحیح گردانیم قرائت فرمایند

صفحه دویم ستوان اول

سطر دهم ( سر ) غلط ، صحیح‌تر ( سیر ) است  
سطر ۲۲ ( یونان ) غلط ( و یونان ) صحیح است  
سطر ( ۳۰ ) اول سطر یک‌گواه انتاده است  
سطر ( ۳۴ ) ( و وطن ) واوشن زیاد است  
سطر ( ۳۸ ) ( بوق ) غلط و باید ( موق ) باشد

صلحه دويم ستون دويم

سطر (۸) (دیگران) خلط (ایران) صحیح است  
 سطر (۱۱) (آنده) — (در آنده) صحیح است  
 سطر (۱۲) (همان) — (همانا) صحیح است  
 سطر (۱۳) (حدظ) — (خط) صحیح است

اعلان

انجمن محترم آذربایجان کما فی السابق روزهای یکشنبه از سه ساعت بیرون مانده تا یکساعت بیرون از برای قبول عضویت منعقد و ذوان محترمه متنحنه را خواهند یافته و همچنین روزهای چهارشنبه از سه بیرون الی شرور انجمن عمومی منعقد است گه هموم اعضاء محترم بعد از ارائه بلیط داخل خواهند هد

( حسن الخبینی الکھانی )

پاترلی قدری امنیت پیدا کرده جماعتی را سکه اشاره  
بهم داده اند باید امروز تحت الحفظ شهر بیرند اما  
در این فورصتی که از شهر برای احضار چند نفر در  
دست مامور و مقتض است خیلی مخالف است یعنی ترو  
خشک توامند امید است سکه حضرت والا امیر اعظم  
از روی دقت و تحقیق صحیح اشاره را در آن میاندازد  
انتخاب کرده بجهازات خواهد رسانید و ترو خشک  
با هم نخواهد سوخت تفصیل ماقع طولاً نی است  
بنده خیلی با اختصار عرض نمود انشاء الله بحرک و  
هیله را که چه طور شده است به رض مورخاند (ابوزر)

( جيل المتن )

از رشت و اترالی در این اوقات اخبار مژده  
میرصد جای بسی توجه است که شخص مشروطه خواهی  
مثل شاهزاده امیر اعظم در حکومت خود اعمال و اعمال  
حکام قبل را سرمتشق فرار داده اشند نظر باخلاص و  
اعتدادی که بشخص شاهزاده معظم داریم از درج کلیه  
مکاتب واردۀ اداره صرف نظر نموده فقط یک طبری  
تلگراف حضرت حجۃ الاسلام آفای آقا سید عبدالله  
و آفای امام جمعه را که شخص معظم له مخبره فرموده اند  
ذیلا درج نموده مترصدیم که توضیحات مطالب از طرف  
خود امیر اعظم و سایر معتمدین اداره بر مدد تارای

بهر جهت امیدواریم امیر اعظم دقت فرمایند که تروخت  
باهم نسوزد تارنج و زحمتشان در راه مشروطه یه در نزود

—\*—»( سواد ملگارو حجج الاسلام )«\*—

خدمت ذی شوکت قوای اشرف والا هاژزاده امیر  
اعظم دامت شوکته این اوقات اهمیت حفظ نظام و امنیت  
هر حدان خصوصی گیلان بانکاتی که مستحضر ید لازم  
وواجب است از قرار مذکور جنابان افسح المتكلمان و  
 حاجی سیف الشریعه و آقا رحیم و مهدی علی که از  
حمایت اساس مشروطیت میباشد دعوت و باین کنایه  
توهین و هنک حرمت مثار الیمها نموده اندکه مذاکره آن  
قیمع است از این قبیل کارها اسباب هیجان ملی است البته  
لازم و واجب است اندامان لازمه در ترضیه و دلجمونی  
حضرات بشود که تولید فتنه دیگری لشده و عموم مات  
از اختلافات آسوده تحویل نتیجه را اطلاع دهید الداعی  
عبدالله الموسوی البهیمانی الاحقر ابوالقاسم الحسینی

## ﴿ اخبار تلگرافی خارجہ ﴾

فورد کار زون فرماتری مای سابق هندوستان دیروز در داراللنون او سپوره خطایه منصلی راجع بسرحدات داده است و مخصوصاً چه از جیت تاریخی و چه از جیت جهرا فایان مسئله سرحدی را بخوبی تشریح نموده در شخصی دایره و یا مثلاً فلوز دولتین انگلستان